

# WIDNOKRAG

TYGODNIK KULTURALNY

UKAZUJE SIĘ Z "NOWINAMI RZESZOWSKIMIT Nr 15 (237)

Rok VI 17 IV 1968 r.

WŁADYSŁAW ŻYGA

# NA KONSPIRACYJNYM SZLAKU "KOMUNISTY" GOSLARA

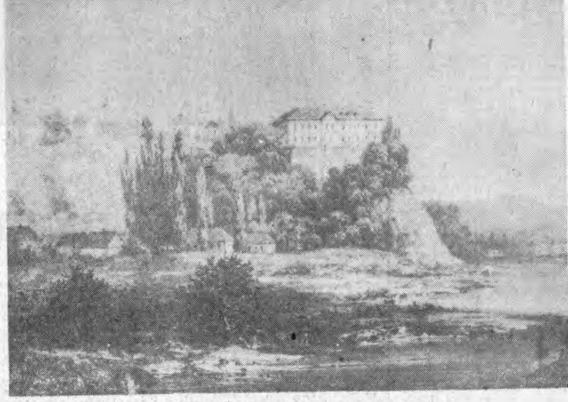
Julian Maciej Goslar był jednym ziałaczy rewolucyjnych połowy XIX wieku w działaczy pierwszej Rzeszowskiem, który zyskał miano "komunisty". Komunistą nazywali wówczas przeciwnicy każdego, kto-kolwiek głosił rewolucyjne idee odebrania szlachcie folwarów! znaczeniu komunistą był zarówno Henryk Kamieński, Edward Dembowski, jak i szereg pomniejszych emisariuszy, działających w kraju przed rokiem 1846 z ramienia emigracyjnego Towarzystwa Demokratycznego Polskiego. Za komuniste np. uważał Goslara Wincenty Pol, który z autora "Pieśni Janusza" zdą-żył się pod wpływem obcowania z galicyjskimi konserwatystami prze-dzierzgnąć w przeciwnika konspi-Zygmunt Kaczkowski, kolega szkolny Goslara w Tarnowie, przytacza w swym pamie niku roz-mowę z Polem pochodzącą z lat mowę z Folem pochodzącą z lat 1840—1841, w której dzierżawca Kal-nicy oburzał się na współpracę mło-dzieży z knującym w Galicji spiski Franciszkiem Wiesiołowskim, że u niego bywa Goslar. "To komunista — mówił Pol do Kaczkowskiego on wiaże kółka pomiędzy wami, burzy was przeciw szlachcie, uczy was teorii komunistycznych i wszechwładztwa ludu, a obok tego wojuje jeszcze listami bezimiennymi, bronią bardzo szlachetna, nie ma co mó-wić..." "Goslary! Goslary! to prawdziwa trucizna, która nas daleko gorzej roztacza niżeli Moskale i Niemcy ( ... ) Ale to nie Goslary zbawią ojczyznę".

Nie znane jest dotychczas miejsce przyjścia na świat Juliana Goslara, choć wiadomo, że urodził się w roku 1820. Wywodził się z rodziny nie-mieckich kolonistów, którzy ulegli polonizacji, podobnie jak Wincenty Pol i Jan Lam. Ojciec Goslara był mandatariuszem. Ta funkcja była nie bez wpływu na znajomość stosunków społecznych i radykalizację

poglądów jego syna, który już w latach wczesnej młodości musiał zaobserwować dystans, jaki dzielił tu chłopa od dworu. Rychła śmierć ojca spowodowała, że młody chłopak, pozostawiony wraz z licznym ro-dzeństwem na utrzymaniu matki, zmuszony był wziąć się do pracy.
Po ukończeniu normalnej szkoły w
Wadowicach, znalazi się Goslar w
gimnazjum w Tarnowie, zarabiając równocześnie na własne utrzymanie i naukę. Gimnazjum tarnowskie wciągnęło go w atmosferę spisków, które tu organizowano pod płaszczem samokształceniowych młodzieżowych. O nich tak pisze cytowany wyżej Kaczkowski: "prócz języka nie było w nich nic polskiego, a była tylko mowa o prawach człowieka, o usamowolnieniu wiejskiego ludu i uszczęśliwieniu ludzkości za pomocą wiecznych rewolu-cji aż do takiego czasu, w którym znikną ostatnie ślady jakiejkolwiek nierowności między ludźmi"

Za uczestniciwo w powskiej wy-kółkach młodzieży tarnowskiej wy-kółkach młodzieży tarnowskiej wytyczna sytuacja, w jakiej się znalazł, jego postępowe przekonania i patriotyzm pchnęły go do pracy konspiracyjnej, rozwijanej wówkonspiracyjnej, rozwijanej konspiracyjnej, rozwijanej wów-czas na szeroką skalę w Galicji przez emigracyjnych demokratów. Trudno ustalić, kiedy to dokładnie nastapiło. To pewne, że konspira-cyjna działalność Goslara związana była głównie z okolicami Rze-szowa. Zanim przybył w pobliże tego miasta, agitował przy pomocy młodszego brata Jana wśród rze-mieślników we Lwowie. Jak dla Dembowskiego Wojsław Wiesiołow-skiego, tak dla Goslara Niwiska pod Kolbuszowa były centralnym punktem wypadowym jego akcji konspi-

Zdobyte w konspiracyjnych wę drówkach doświadczenie wśród ludu próbował Goslar wykorzystać w



Widok Sanoka według starego sztychu

powstańczej agitacji. O pomysłach jego, jak trafić do ludu, mówi relacja Justyny Kudelskiej: "kiedy Goslar znalazi się w nieufnej wo-bec wszelkich nowości Bobowej nad Wisloka, postanowił w sprytny sposób wykorzystać dla swych celów pastucha, który miał wpływ na gromadę wiejską. Zaczętą przez tegoż mowę na temat aktualnej walki z alkoholizmem niespodziewanie skierował Goslar na mające przyjść wkrótce wielkie wydarzenia poli-tyczne, które mogą przynieść ludowi poprawę losu",

Z chwilą pojawienia się w Galicji Dembowskiego w roku 1845 pod-dał się Goslar jego dyrektywom. Spotkanie z "czerwonym kasztela-nicem" musiało nastąpić wiosną 1845 roku podczas objazdu okolic Rzeszowa przez Dembowskiego. Z faktem tym wiąże się napisanie przez Goslara odezwy do chłopów, do czego miał go skłonić Dembowski, zrażony niepowodzeniem konspiracji wśród tutejszej szląchty. Odezwa ta, która powstała prawdopodobnie w końcu lata lub począt-kach jesieni 1845 roku, tak pod względem formy, stylu, jak i ideologli, wiele zawdzięczała podobnej odezwie współpracownika Wiesio-łowskiego. Podobnie jak Dembowposłużył się w niej przystępną dla ludu formą i fra-zeologią ewangelicznych opowieści rodem ze "Złotej książeczki" Piotra Sciegiennego: "Ludzie — zwracał się do chłopów — pracujecie od świtu do nocy, nic to złego, bo do pracy pan Bog wszystkich ludzi stworzył. Ale pracujecie od świtu do nocy, a nic nie macie z waszej pracy. Pracujecie, a nie macie zawsze chleba na opędzenie głodu, ani zgrzebnego płótna na okrycie waszych biednych dzieci! Wy robicie chleb dla wszystkich, a sami go nie jecie, wy hodujecie owce, sporządzacie len i kono-pie - a nie macie czym odziać waszych członków zbolałych! Wy robicie ceglę, budujecie miasta, a sami z wolem leżycie w barlogu! Wy wszyscy ludzie uciśnieni w poddań-

wieści usiłuje autor odezwy przeko-nać chłopów, że pańszczyzna wcale nie jest dziełem Boga. Będąc lepiej od Dembowskiego obeznany ze stosunkami społeczno-politycznymi w Galicji, wyjaśnia ludowi, że nie od cesarza, który utrzymuje sojusz z klasami panującymi w Galicji, przyjdzie uwolnienie chłopów od pańszczyzny, ale od rodaków. Prag-nąc zachęcić lud do obrony kraju, powołuje się Goslar na patriotyczne tradycje ludu w historii Polski, jak np. Bartosza Głowackiego, zapew-niciac że od udziału w przyszłej walce o wolność uzależniona jest przyszłość jego ojczyzny: "Cóż to bę-dzie, gdy wszystek lud polski za swoją wolność przystąpi do boju.

Wtedy nieprzyjaciel na sam widok ludowej potęgi struchleje. Tak silnymi jesteście, tak słabymi nieprzyjaciele wasi! I dlatego, jeżeli sami nie przyłożycie się, nie podniesiecie oręża na wroga — Bóg nie uwolni was z poddaństwa, bo Bóg nie może chcieć Waszego szczęścia, jeżeli Wy

sami go nie chcecie".

Aby zapewnić dobre przyjęcie e-misariuszy wśród ludu porównuje ich Goslar z apostołami, od których różnią się tym, że głoszą ewangelię wolności: "Ale gdy wszyscy stanie-cie do boju, gdy wypędzicie cudzoziemców z kraju, z bronią w ręku wrócicie do zagrody – któż wtedy, któryż szlachcie odważy się pomysleć, by was pędzić do pańszczyzny i znowu w poddaństwo ujarzmiać. Taze by on za pierwszym słowem od zbrojnego a wolnego ludu w miejscu zaraz rozsiekanym poległ (...) Ale gdy staniecie do boju, nieprzyjaciel struchleje, przywancie go od star, kto z was padnie, a wszyscy szczęś-kto z was padnie, i wasze dzieci, chleje, przywalicie go od razu, mało liwymi będziecie i wasze wnukowie, i wnukowie wnuków wa-szych po wieczne czasy błogosławić was będą, żeście im wolność, bodę i doczesne szczęście nadali (...) Tak, bracia kochani! Gdy wywalczycie wolność, będziecie szczęśliwymi na ziemi, a potem będą was błogo-sławić i za wami się modlić wszyscy potomkowie wasi po wieczne czasy.

Obok zbieżności stylistyczno-ideowych widać w obu odezwach i różnice. U Goslara znikł antymonarchiczny ton odezwy Dembowskiego. Znając dobrze lud galicyjski, nie chciał on burzyć doszczętnie zakorzenionego wśród chłopów mitu "dobrego cesarza", który mógł ich obdarować ziemią. Pragnął w ten sposób zapo-biec gwałtownej reakcji chłopów wobec szlachty, która by mogła przekształcić się w rewolucję socjalną. Antymonarchizm odezwy Dembowskiego ustąpił u Goslara miejsca raczej antyklerykalizmowi. Prosty język odezwy, zbliżający się często do języka ludowego, czynił ją przy-

stepną dla chłopów. Do kolportowania odezwy, którą przepisywał głównie w Niwiskach koło Kolbuszowej, wezwał Goslar swego brata Jana ze Lwowa, a tenże rozpowszechniał ją wraz z Borzęckim wśród chłopów, czeladzi dwor-skiej w okolicach Rzeszowa. Jak wskazują akta śledcze, brat Goslara czytał w Łańcuckiem Michała Blizy w Głuchowie, u Woj-ciecha Szala na Woli, u rzeźnika Trojanowskiego w Kielnarowej, Wilkonia w Czarnej, w Widełce i w Tyczynie.

Kiedy egzemplarze odezwy wpa-dły w rece władz austriackich a brat jego został aresztowany, Franciszek Wiesiołowski, przywódca spisku w Galicji, usiłujący powstanie uczynić spiskiem szlacheckim, zakazał Dembowskiemu i Goslarowi agitacji

wśród ludu. Autor odezwy, któremu już raz udało się wyrwać z rak pow Przemyślu, aby powtórnie nie zostać ujętym przez władze austriac-kie, drogą przez Kalnicę i Przełęc**z** Łupkowską przedostał się do Słowa-

W Galicji zjawił się znowu w pierwszych dniach lutego 1846 r. mając zlecenie przygotować powstanie w obwodzie sanockim i samborskim. Celem powstania było wes-przeć mającą wkroczyć tu z Węgier partyzantkę pod wodzą Bułharyna. Pierwsze swe kroki skierował Goslar do dworu Brześciańskiego w Kalnicy, gdzie na rozkaz Bułharyna miał przygotować atak na Sanok, Zasię-giem działalności objął teraz miejscowości w okolicach Sanoka, Krosna i Brzozowa. Wybuch powstania, przyśpieszonego na dzień 21-22 lutego, zastał Goslara w Haczowie i w sąsiadujących z nim Wzdowie i Komborni. Tu spotkala go zupełnie niespodziewanie tragedia, której nigdy nie przewidywał. Znamy ją z kilku, sprzecznych nawet ze sobą, pamiętnikarskich oraz listu samego jej bohatera pisanego do siostry z sanockiego więzienia. Kiedy pozyskanemu tu do powstania probosz-czowi ks. Lechowi wręczył Goslar do odczytania w kościele powstanczą proklamację, mając nadzieję, że ksiądz z wójtem potrafią pociągnąć miejscowy lud do powstania, chłopi pod wpływem doszłych do nich wieści o wybuchu rzezi w Tarnowskiem rzucili się na agitatora, uważając, że jest on ich przeciwnikiem. Pobitego odwieziono do więzienia w Sanoku. .Potargali na mnie suknie. ściągnęli i pół nago wlekli po śniegu czytamy w jego liście do siostry. Po kilka kołów padało na plecy, a gdym upadł, wstrzymywały mnie dragi rzucone na piersi".

Mimo dokonanej na Goslarze masakry i okrucieństw, kiedy doszła do niego wieść o haniebnej rzezi chłopów w Tarnowskiem, pocieszała go myśl, że lud, wśród którego działał, nie przystąpił do rzezi: "(...) pocie szała mnie, chociaż niepewna, wiadomość, że okolice Kolbuszowy, miejsce mojego trzechletniego poby-tu, wolne były od mordów". Prosił siostrę: "co tylko wiesz, donies mi z Hadykówka, Komborna, Niwiska i tych miejsc, gdziem w ostatnich czasach przebywał, jeżeli to prawda, że tam chłopi nie mordowali niko-

W więzieniu sanockim i lwowskim powstały nieliczne poezje Goslara, z których "Chrystus na puszczy" ukazał się we Lwowie, a "Dumanie więźnia w Karmelitach" wyszło w r. 1848 w Sanoku. Część tych poezji uratował od zagłady Ferdynand



stwie żyjecie!" Za pomocą ewangelicznych opo-

## Obradują krzewiciele kultury muzycznej

Rzeszowie, obejmujące swą działalnością całe wojewódz two, zamyka obecnie pierwbodajże najtrudniejszy pracy. Towarzystwo powstało głównie celem niesienia pomocy fachowej Spo-łecznym Ogniskom Muzycznym, koordynacji ich działalności oraz by ułatwić środo-wiskom zainteresowanym rozwojem życia muzycznego w tworzeniu odpowiednich pla-Towarzystwo patronuje 48 społecznym ogniskom mu-zycznym i jeb zycznym i ich oddziałom, znajdującym się niejedno-krotnie w ośrodkach wiejskich, daleko położonych od skupisk miejskich, w któ-rych o kulturalną rozrywkę i pogiębianie wiedzy o sztuce nie jest łatwo.

Okrzepły również w tym czasie formy organizacyjne TM. Działacze tej gałęzi ru-chu kulturalnego wzbogacili swe doświadczenia i znależli wiernych sprzymierzeńców dla swej pracy wśród członków Towarzystwa, którymi m. in. są rady społeczne SOM i rodzice dzieci uczących się w ogniskach.

Obecnie śmiało możemy powiedzieć, że nadszedł czas realizacji szerokich założeń popularyzacji muzyki i krzewienia kultury muzycznej wśród całego społeczeństwa naszego województwa. Natu-ralnie te założenia mogą być w pełni realizowane tylko w zgodnym współdziałaniu wszystkich placówek artysty-cznych związanych z muzyką, a więc szkołami muzycznymi, Państwową Orkiestrą Symfoniczną i domami kul-

Walnemu Zgromadzeniu delegatów Towarzystwa Muzycznego, którzy obradują dziś (sobota, 16 bm.) w Rzeszowie należą się jak naj-serdeczniejsze słowa: owocnej pracy!

Niech wytyczony program działania na najbliższe szeroko uwzględni realizację tych artykułów statutu, w których mówi się o wyjściu naprzeciw ludziom rozmiłowanym w muzyce i ułatwieniu im kontaktów ze sztuką i twórcami. M. G.



Fot. Janusz Witowicz

stwa, z kilkoma przygodnymi ko-legami "obrobił" kiosk...

W jakich okolicznościach popełw jakich okolicznościach poper-nił pierwsze przestępstwo? Wywo-dzi się z rozbitej rodziny. Nie chciał mieszkać z ojcem i jego przyjaciół-ka, wyjechał do matki, lecz jej kochanek nie zgodził się na przyjęcie chłopca: Wracając do ojca ukradł 200 złotych. Ojciec niebawem odszedł do innej kobiety, a porzuconej zostawił swego syna, który zanim się nim zaopiekowano - spał w sieni, nie miał co jeść, okradł z przygodnymi kolegami kiosk.

Nie zamierzam szczegółowo analizować przyczyn, rodzących prze-stępczość wśród nieletnich, ani też wskazywać na rozmiary tego zjawiska. To, co wyżej napisałem tra-ktuję jako jeden z argumentów przemawiających za koniecznością stworzenia środowiska wychowawczego w miejscu zamieszkania, po-zyskania dla pracy z dziećmi szerokiego kręgu aktywistów społecznych.

Chodzi przede wszystkim o za-pobieganie moralnemu zagrożeniu młodzieży, stworzenie warunków umożliwiających zaspokojenie jej uzasadnionych potrzeb oraz aspira-

ZDZISŁAW KOZIOŁ

# SPRAWY DNIA POWSZEDNIEGO

Sensacja nie jest moją specjal-nością, nie poszukiwałem przykladów budzących zgrozę, chociaż nie-jeden, z którym zetknąłem się w Przemyślu wystarcza, by napisać reportaż z dreszczykiem. Chciatem zapoznać się z podejmowanymi w tym mieście inicjatywami w zakresie pozaszkolnej opieki nad dziećmi i młodzieżą; interesowała mnie głównie współpraca Związku Harcerstwa Polskiego z instytucjami i przedsiębiorstwami.

Każdy z aspektów przeszłości tego miasta w jakimś stopniu rzutuje na współczesność, określa postawy i zachowanie ludzi. Nie uwzględniając przeszłości, zwłaszcza tej niedawnej, świeżej w pamięci, może nawet z pietyzmem pielegnowanej, nie można wyjaśnić wielu zjawisk. Jednak aktualne stosunki społeczne uzależnione są głównie od sy-tuacji ekonomicznej miasta. Powojenna industrializacja ominęła w zasadzie Przemyśl, a stagnacja ekonomiczna nie sprzyjała dynamicznym zmianom, jakie zachodziły w innych rejonach południowo-wschod niej Polski.

Ale nie o historii Przemyśla i jego aktualnych problemach ekono-micznych i socjologicznych zamierzam pisać, chociaż bez ich uwzględnienia nie można rozpatrywać problemów związanych z wychowa-niem dzieci i młodzieży. Jak już działalnością harcerstwa, jego współpracą ze środowiskiem, lecz fakty, z którymi się zetknąłem zmuszają mnie do szerszego potrakto-wania spraw dotyczących dzieci i młodzieży. Nie będzie to jednak wyczerpująca analiza, po prostu reporterskie uwagi. Co robi przemyska młodzież? Py-

tanie zbyt ogólne, by na nie odpo-wiedzieć zwiężle. Po ukończeniu szkoły podstawowej większość, ale nie wszyscy, uczy się w szkołach średnich, część następnie studiuje, inni zaś podejmują pracę zawodo-wą lub jej poszukują... I ta wolna młodzież, zarówno ze świa-dectwem szkoły podstawowej, jak i średniej, nastręcza wiele kłopotów wychowawczych. Nieprzypadkowo moi rozmówcy, pytani o różne sprawy, z reguły mówili o licznych prze-jawach moralnego zagrożenia, o przestępczych grupach, młodych prostytutkach i równie młodych streczycielach. Ale w Przemyślu są ludzie, którym papieros w ustach chłopca czy modna fryzura dziewczyny przesłaniają ważniejsze pro-

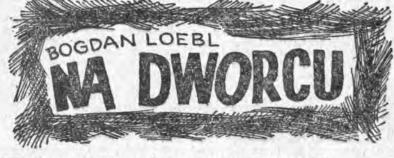
W gmachu sadu widziałem grupę młodych, dostatnio ubranych i wyzywająco umalowanych dziewcząt. - To prostytutki — mówiono mi przyszły na rozprawę wytoczoną jednemu z szefów gangu. Podobno każda z nich jest zarejestrowana w wydziale zatrudnienia, by w razie "wsypy" powiedzieć "panu władzy", że poszukuje pracy. Niejedna już w dzieciństwie popadła w kolizję z prawem, a teraz sąd pozbawia je władzy rodzicielskiej; jedna dwukrotnie rodziła i każdorazowo w więzieniu...

 Przed kilku dniami – mówi sędzia Wawrzkowicz — pozbawiłam władzy rodzicielskiej ojca gruźlika zarazem alkoholika oraz matkęprostytutkę; opiekę nad pięcior-giem dzieci przejęło państwo. Przy-kład skrajnie drastyczny, lecz nieodosobniony.

Wstrząsająca jest historia pewnego chłopca. Swoim zachowaniem budził zaufanie pracowników Ko-mendy Hufca ZHP, wykazywał się pracą społeczną, powierzano mu więc — jak na jego wiek — od-powiedzialne zadanie. Wiedziano o nim tylko tyle, że ciąży na nim wy-rok sądu dla nieletnich. Alarm podniosła jedna z pracownic Komendy Hufca, której zwierzył się, że śpi w sieni, nie ma za co ku-pić jedzenia. W Komitecie Opieki Społecznej załatwione mu bezpłatne bony żywnościowe, a sąd dla nie-letnich wystarał się o pracę dla niego. Chłopiec pracuje zawodowo, wolne chwile poświęca harcerstwu, snuje plany na przyszłość... Wkrótce zostaje aresztowany; okazało się zostaje aresztowany; okazało się bowiem, że zanim trafił do harcer-

cji. Taki postulat staje się czesto banalnym frazesem. Zamiast ogól-nych rozważań, wolę więc pisać o konkretnych inicjatywach, próbach i poszukiwaniach. U podstaw osiągnięć, o których pisałem w poprzednich artykułach, leżała znajomość potrzeb, przekonanie o celowości podjętych akcji. Powodzenie zachęca do dalszych przedsięwzięć, zwiększa grono aktywistów spole-cznych. Z doświadczeń wiemy także, że ośrodkiem dyspozycyjnym, koordynującym, jest z reguły najaktyw-niejsza w danym środowisku orga-nizacja czy instytucja.

Przemyślu takiej organizacji lub instytucji w zasadzie nie ma; działają oddzielnie, nie brak zawi-ści i rywalizacji, chociaż każda z nich wykazuje się pewnym dorob-kiem, ale czy proporcjonalnym do możliwości i obiektywnych potrzeb? Usilowano na przykład zająć się młodzieżą moralnie zagrożoną; przy Komitecie Opieki Społecznej, utworzono szczep harcerski. Miał on swoją świetlicę, organizowano obozy letnie itp. Kryzys zrodzony głównie osobistymi sprawami dwoją krady polożył kres tej ga ludzi z kadry polożył kres tej ciekawej inicjatywie, która z biegiem czasu pozwoliłaby ująć w organizacyjne ramy część młodzieży przynoszącej niemało kłopotów wychowawczych. Jest to często młodzieży dzież przedsiębiorcza, wbrew pozo-rom ambitna; antidotum na "dzi-



Kilka kropel deszczu upadło na chodnik i chociaż niosłem w sobie jasność sytości i alkoholu, przejęło mnie strachem przypomnienie lepkiego chłodu przemoczonych skarpet. Machinalnie, chociaż nawierz-chnia ulicy była jeszcze sucha, stawiałem stopy w ten sposób, ażeby bruku zewnętrznymi dotykały krańcami zelówek.

Magdalena wyjęła z koszyczka nylonowy kaptur i okryła nim włosy. Jej buty były szczelne. Ona chyba nigdy nie doznala tego te pego bólu nóg dretwiejących od zimna i wilgoci. Moja ręka opasywała ją w pół, dotykalem jej biodra. Od czasu do czasu, z suchym szelestem ubrań ocierały się o siebie nasze uda, ale czułem, że dzieje się to poza świadomością dziewczyny

Jasne oświetlony, pusty tramwaj wychynał zza zakretu. Poczekaliśmy aż przyjedzie i przeszliśmy na druga strone ulicy.

Magdalena zatrzymała się.

— To już tutaj — powiedziała.

- Twój dom? - Tak.

Sypnelo geściej kasza drobnych kropel. Skulilem się i pociągnąlem ją w kierunku bramy. Wysunęla się spod mojego ramienia.

- Nie idź już dalej.

Magdaleno.
Musisz już wracać, nie możemy tu stać. W każdym razie ja nie

- Sasiedzi?

Musze już iść.
Tak. Nie jest tu zbyt milo.

 Och, nie o to... gdybym mo-gla, zaprosiłabym cię... ale... Rozumiem. Znamy się zaledwie kilka godzin,

- Nic nie rozumiesz. Zupełnie. "Pocałuj ją... powinieneś..."

Przyciągnajem ją ku sobie. Odnio-słem wrażenie, że skóra jej wypeł-niona jest piaskiem. Usta nasze zetknely się w krótkim, nerwowym pocałunku. Wargi jej były szorstkie, martwe.

Muszę już iść. Oczywiście, oczywiście Magda-

leno Opuściłem rękę. Oparłem się ple-ami o ścianę. Niemal natychmiast przeniknał mnie jej głęboki chłod.

- Nie wierzysz... W co, Magdaleno...

Odwróciła się i ruszyła w głąb tunelu bramy. Krok jej był szybki, nierówny.

"Zatrzymaj ją... powinieneś się z nią umówić...".

Zwolniła. Przez moment myślałem, że zawróci, ale ona pochyliła się nagle do przodu i biegiem sfor-sowała ostatni odcinek tunelu. Usłyszałem suchy odgłos uderzających o beton obcasów, następnie pisk zawiasów drzwi. Odwróciłem się i wyszedłem na ulicę. Deszcz odrywał się z jej ciemnego pułapu równomiernym gestym prysznicem. Odetchnąlem z uczuciem ulgi. Podniosłem kolnierz płaszcza, starałem się nie dotykać chodnika czubkami butów.

Zmierzałem w kierunku przyjednak chęci na powrót do nory. Wiedziałem, że usne dopiero nad ranem; nie mając pieniędzy na jedzenie, leżałem dziś w łóżku do późnego południa.

Minalem przystanek i skręcilem w strone dworca. Wiatr rzucił mi w twarz garść igiel deszczu. Pochylilem głowe, jak gdybym miał zamiar zaprawić kogoś bykiem.

Ulica była zupełnie wymaria. szedłem w Świerczewskiego. Wszedłem Ognik paplenosa oświetlił na moment twarz siedzącego w bramie ciecia. Trache dalej dwie spośród kilku wysłużonych, patrolujących co noe ten teren panienek i meżezyzna w kolejarskim plaszezu po-dawali sobie butelkę. Ujrzałem jasno oświetlone wieżyczki dworca. Umieszczone na nich zegary wskazywały godzine dwudziestą trzecią pięcdziesiat. Znałem czas odjazdu wszystkich pociągów zmierzajacych w kierunku miasteczka, w którym mieszkali moi rodzice. Najbliższy z nich miał odjechać za niecałą

Wszedłem do hali kas i stanałem w jednej z kolejek. Było tu ciepło i jesna. Bliskość ludzkich ciał sprawiała mi przyjemność. Pozwolilem się wprząc w rytm ko-

lejki przesuwającej się ku okienku kasy. Niemal wierzyłem, że za godzinę znajdę się w wagonie pę-dzącego pociągu. Wyjąłem z kieszeni zwitek banknotów i przeliczy-lem je. Okazało się, że mam jesz-cze sto osiemdziesiąt złotych.

"Sto złotych dla Dziadka za komorne. Najlepiej odłóż je do kieszonki koszuli". Wyszedłem z kolejki i ruszyłem

kierunku dworcowej restauracji. Wypijesz kufel piwa i do domu. Dosyć na dzisiaj. Koniec. jutra zabierasz się do roboty. Mumatycznie: dwie, trzy godziny dziennie każdego dnia. Z czasem wejdzie ci to w krew, stanie się potrzebne jak powietrze. Tylko początek będzie naprawdę trudny-Zatem od jutra! ...Ale po co odkła-dać to do jutra! Dlaczego nie za-cząć dzisiaj!?" Roman!

Bylo to wolanie kwartetu w składzie: Chałupka, Jurcio, Hrabia i Buła. Oprócz nich przy stoliku dźwigającym rząd butelek i szklanek siedział jesźcze jakiś elegancko ubrany, nie znany mi mężczyzna.

— To jest pan Zygmunt — po-

wiedział Buła - ...w podróży. Lewa reka siegnalem po butelkę z piwem, prawa wyciągnąlem do pana Zygmunta. Uchwyciły ją palce suche i mocne jak szczypce.

- Zatem - podjal Hrabia kontynuując rozpoczęty przed moim przyjściem dialog — uważa pan, że o wartości człowieka najdosadniej świadczy jego wygląd zewnętrzny. — Niezupełnie tak bym to ujął powiedział nieznajomy - raczej

w ten sposób: wartość wewnętrzna człowieka kształtuje jego obraz zewnetrzny. Powiedzenie: "jak cię widzą, tak cię piszą" ma całkowitą rację bytu.

- Czy wszyscy ludzie ubrani w eleganckie garnitury są naprawdę wartościowi? Przecież oni wkładaja je właśnie po to, ażeby ich do-brze p i s a n o. Znam pewnego dziekana Akademii Sztuk Plastycznych, człowieka o ogromnej wie-dzy i talencie, którego pan by od-pędził od progu domu jako włó-czegę, stosując wobec niego przytoczoną przed chwila recepte. Bo widzi pan, on nie musi stwarzać po-zorów wartości swojej osoby przez wbijanie się w kosztowne ciuchy. On ja posiada w postaci autenty-

- Pan mówi o wyjątkach.

- W tym wypadku wyjątki stanowią sól ziemi.

- Sól ziemi...

- No dobrze... a gdyby tak jutro rane, gdy będzie się pan ubie-

ral... Rano? - wtrącił się Chałupka daję panu tysiąc złotych, jeżeli potrafi pan wyciągnąć Hrabiego z łóżka przed południem. W naszej branży, dobry panie, nie śpi się z budzikiem pod nosem.

- No dobrze, wiec gdyby pan jutro w południe znalazi obok swoich starych butów nowe, w których by pan wyszedł do miasta?

W wygodniejszych dział Hrabia — gdyby Polska mia-ła taki klimat, w którym by można bylo chodzić boso, robiłbym to. Dla mnie ubranie nie jest miernikiem wartości człowieka. Stanowi o niej to, co on tworzy. A to istnieje obok niego. Stosując wobec nas pięciu pańskie kryterium oce-ny człowieka, jest pan od każdego z nas wart więcej o co najmniej kilka tysięcy złotych. Co by się jed-nak stale z nana wartoścja gdyby. nak stało z pana wartością, gdyby tak ktoś ograbił pana z jego piękkie" grupy młodzieżowe, mogłyby stać się harcerskie drużyny specja-listyczne. — Nie marry kadry mówiono mi - brakuje także lokali.

W niejednym powiecie trudności te przezwycięża się dzięki pomocy przedsiębiorstw. Dyrekcje przemy-skich zakładów zasłaniają się po-dobno brakiem funduszy; na harcerska akcję letnią przekazały 1000 (tysiąc) złotych! Brakuje przede wszystkim zrozumienia. Pewien instruktor harcerski był sklonny rozpropagować w swym przedsiębior-stwie akcję "Więż", ale uzasadniał to od polecenia dyrektora. — Mam odpowiedzialne stanowisko - mówi — nie mogę narazić się na za-rzut wygłupiania się... — Nie przy-syłajcie do dyrekcji — mówi inny - pisma o zwolnienie mnie do pracy społecznej w harcerstwie; jakoś sobie poradze, przynajmniej nie będą mi wytykać zabawiania się z dziećmi.

W Przemyślu już od dawna prowadzone sa rozmowy w sprawie udostępnienia szczepowi wodnemu, nieczynnej przystani na Sanie, którą przy minimalnej nawet pomocy przedsiębiorstw harcerze doprowadziliby do stanu używania. Intere-sująca jest historia tego szczepu. Powstał żywiołowo niejako, swoją działalność zaczął od małego baseniku w łaźni miejskiej, na którym uczono się pływać. Jeden z prze-myskich przyjaciół harcerzy, jeż-dżąc w swoich sprawach po kraju, spełniał rolę emi-ariusza szczepu. Trafił nawet do podsekretarza sta-nu w Ministerstwie Żeglugi. W efekcie instytucje z odleglej Gdyni przekazały przemyskim harcerzom bardzo wartościowy sprzet, a Pań-stwowa Szkoła Rybołówstwa Morskiego — umundurowanie, Nie miał natomiast kto pomóc harcerzom w przywiezieniu tego skarbu. Z wyjatkiem jednego dyrektora, każdy zasłaniał się przepisami, na których straży stoi grożny NIK. Szczep wodny grupuje również, tzw. młodzież wolną, szczególnie podatną na różnorodne destrukcyjne wpływy. Dlaczego odpowiedzialna i nieła-

twa praca z dziećmi i młodzieżą uchodzi w niejednym środowisku za zajęcie niepoważne? Przed wojharcerstwo przemyskie pozostawało pod wpływem narodowej de-mokracji i kleru. Długo pokutowa-ła nieufność do nowego harcerstwa oraz uprzedzenia tych, którzy pamiętali dawne ZHP. chyba nie to jest przyczyną naj-ważniejszą. Może przemyślanie nie spotkali się z przykładami maso-wej, konkretnej pracy drużyn?

 Spodziewamy się zmian — mówiono mi w Komendzie Hufca przygotowujemy poważną imprezę z okazji wręczenia sztandaru, który ufundowała nam Powiatowa Rada Przyjaciół Harcerstwa. Zorganizujemy zlot, wystawę prac wykonanych przez harcerzy, imprezy artystyczne. Chcemy pokazać miastu, że harcerstwo istnieje i coś

Wystawa obejmie m. in. prace obrazujące efekty akcji "Więź": gazetki o życiu zakładów, historię

przemyskich przedsiębiorstw, kro- ZBIGNIEW WAWSZCZAK niki drużyn. Harcerze zorganizują także wystawę produktów wytwarzanych przez zakłady, z którymi współpracują.

Nie będę szeroko rozpisywał się o przebiegu akcji "Więż"; poza nielicznymi wyjątkami, raczej nie wyszła ona poza ramy tradycyjnego szefostwa zakładów nad szkolami, ale spopularyzowanie tych skromnych osiągnięć wpłynie na przelamanie lodów. Nie są to nadzieje bezpodstawne; Powiatowa Rada Przyjaciół Harcerstwa zaczy-na przejawiać aktywność. Ostatnio harcerstwem zainteresowała się również Komisja Oświaty MRN. Ale jak już wspomniałem, dotych-czasowe wysiki są niewspółmierne do potrzeb. Harcerstwo rozwija np. żywą działalność artystyczną, ale przecież wokalne zespoły, któ-re nie mają w zasadzie gdzie ćwiczyć, nie rozwiązują problemu, obejmują tylko nieliczne grupy mło-dzieży. Potrzebna jest natomiast działalność rzeczywiście masowa.

Przemyśl - miasto młodzieży szkół — posiada zaledwie jedną po-ważniejszą placówkę młodzieżową; w zespołach Młodzieżowego Do-mu Kultury uczestniczy ponad 1.200 osób. Szczególnym powodze-niem cieszą się zespoły techniczne, naukowe, nauki języków obcych, a wśród dziewcząt – artystyczne. Czytelnia i świetlice MDK są zawsze przepełnione. Pełne młodzieży są także kluby i kawiarnie, czym wielu się gorszy. Za mało jest placówek dla dzieci i młodzieży. Mło-dzi muszą czesto przebywać poza domem, chociażby dlatego, że symieszkaniowa tego miasta jest szczególnie krytyczna; przez wiele lat nie budowano domów mieszkalnych, a ludności przyby-wało. Młodzi często nie mają wolnego i cichego kata, by nawet lekcje odrobić.

Kto się zajmuje tymi, którzy jakiś czas muszą przebywać poza domem? Poza Młodzieżowym Domem Kultury, Międzynarodowym Klu-bem Książki i Prasy czy kawiar-niami oraz szkołami, w których tylko sporadycznie organizowane są zajęcia pozalekcyjne, istnieje coś w rodzaju świetlicy z biblioteką i filmami. Placówkę tę prowadza ojcowie Salezjanie. Podobno uważnie przyglądają się świeckim metodom pracy z dziecmi, które dodatkowo przyciągają cuklerkami. Książki zaś wypożyczają odpłatnie!

Nie dobieralem przykładów tendencyjnie... Zwróciłem uwagę na niektóre tylko problemy opieki nad dziećmi i młodzieżą; nie pisałem bezpośrednio o szkołach czy różnorodnych konfliktach nurtujących młodzież. Zresztą zagadnień, o których trzeba pisać i dyskutować, jest o wiele wiecej.

ZDZISŁAW KOZIOŁ

# ZIELONE SWIATŁO ...!

Wybralem się na to posiedzenie 'wę działalności biblioteki zawsze głównie dlatego, że niespodz ewanie nadarzyła się okazja (pierwsza w mojej ponad dziesięcioletnie) praktyce dziennikarskiej) wzlęcia udzia-łu w zebraniu Prezydium Powiatowej Rady Narodowei, którego cześć poświęcona została wyłącznie spra-wom bibliotek. Wypadek dosyć rzadki, czemu zbytnio nie trzeba się dziwić. Rady narodowe zarządzające całoksztaliem gospodarki i kul-tury, muszą zajmować się wieloma

Można zaryzykować twierdzenie, że życzliwy stosunek do zagadnień kulturalnych zależy często od osobistych zainteresowań, od postawy lu i z gromadzkiego, miejskiego czy powiatowego świecznika. Jeżeli prezes GRN bardzo rzadko odczuwa potrzebę sięgnięcia po książkę, to, jak wykazuje praktyka, nie oczekujemy od niego zrozumienia dla potrzeb biblioteki gromadzkiej?

Pojechałem więc na posiedzenie Prezydium PRN w Gorlicach, żain-trygowany nie tylko niecodziennością zjawiska (rady zajmują się od czasu do czasu raczej całokształtem spraw kultury aniżeli wybranymi zagadnieniami), ale i jego charakterem oraz prognozami, jakie z tego faktu mogą wyniknąć. Otóż wydrebnienie problemu biblioteki, być może dokonane w Gorlicach przypadkowo, okazało się zabiegiem nader szczęśliwym. Wyobrażam so-bie, że znacznie trudniej byłoby omówić na roboczo całość zagad-nień kulturalnych, znacznie łatwiej można się było zagubić w roztrząsaniu rozmaitych nielatwych spraw (przecież nie jest tajemnica, że w kulturze niemal chronicznie potrzeby są znacznie większe aniżeli możliwości)... Bądź co bądź skupienie uwagi wyłącznie na bibliotekach pozwoliło wnikliwie spojrzeć na ich dorobek i trudności. W pewnym sensie ułatwiło zrozumienie, przynajmniej tym spośród biorących udział w posiedzeniu, którzy dotych-czas nie doceniali tych zagadnień, že biblioteki są przecież i długo chyba pozostana podstawowymi instrumentami, podstawowymi in-strumentami oddziaływania kulturalnego. Znaczenie książki - mimo gwałtownego rozwoju środków masowego przekazu ani odrobine nie zmalalo, nie zastąpi jej ani radio, ani telewizja, prasa, odczyty, poga-

Diaczego tak latwo o tym zapominamy? Bo praca z książką jest mało efek

towna, niewiele tu można, zwia-szcza przy naszym wyposażeniu bibliotek - zaproponować efektownych pomysłów projektów. Podstastanowić będzie książka, zawsze będzie biblio eka w głównej mierze pośrednikiem pomiędzy czytelnikiem (obojętnie jaki on będzie, z wyż-szymi studiami czy niepelną szkolą podstawowa) a książka. Jakże czę-ste "nowinki" w kulturze, które po-jawiają się od czasu do czasu, przesłaniaja niektórym działaczom range biblio ek. To co piszę nie jest synajmniej tylko czczym wymy-slem: spotykam się nierzadko z mniemaniem, że ważne sa tylko np. kluby, bo o klubach wszedzie się mówi, pisze, bo z nimi wiąże się tak rozlegie nadzie e! Więc skoro moda na kluby (zaznaczam, że nie mam nic przeciwko tym pożytecz-nym placówkom), to należy na nie przeznaczać wszystkie posiadane środki (nierzadko wyrzuca się bi-blioteki, z ich lokali, aby wprowaklub, obcina się im skape środki finansowe itp.). Bo biblioteka nie jest nowością, bo egzystuje skromnie w jakimś lokaliku, cicha i potulna, a więc pewnie niepotrzebna!

Aby być w zgodzie z prawdą muszę stanowczo podkreślić, że nie spotkalem sie z takim stanowiskiem w Gorlicach. Wręcz przeciwnie, dyskusja i uchwała prezydium, dobitnie akcentują znaczenie bibliotek i zmierzają do wyraźnej poprawy ich sytuacji. A sytuacja ta nawet w takim powiecie, jak gorlicki, wykazującym duże zrozumienie dla spraw kultury, podejmującym wiele inicjatyw z tej dziedziny, nie jest najlepsza.

Rejestr klopotów, trudności wcale tu niemały. Rozpoczynają go — podobnie zresztą jak gdzie indziej - lokale. Ciasne, nieodpowiednie pomieszczenia nie tylko w 15 siedzibach GRN-ów, ale również w samych Gorlicach, Miejska Rada Narodowa od paru lat nie dotrzymuje swych przyrzeczeń, zmierzających do polepszenia sytuacji lo-kalowej biblioteki. Taka jest sytu-acja w dzielnicy Zawodzie, taka w gmachu samej biblioteki powiato-

Na wsi gorlickiej wybudowano w ostatnich latach kilka pieknych obiektów kulturalnych, jak domy lu-dowe, strażaka itp. Wydawałoby się, że w lokalach tych przewidziano przyzwoite pomieszczenia dla bibliotek. Okazuje się, niestety, że pogląd taki wypada zaliczyć mię-dzy pobożne życzenia...

Gwoli prawdy, zauważmy, dzieje się tak nie tylko w Gorlickiem i nie tylko we wsiach, ale również w miastach powiatowych (vide nowo wznoszone obiekty w Leżajsku czy Łańcuciel). Paradoks

polega na tym że w zatwierdzeniu programu użytkowego obiektów, mających pomieścić biblioteki, biora udział rozmaici specjaliści, z wyjatkiem bibliotekarzy! Kierownik biblioteki powiatowej w Gorlicach, mgr Stanisław Gabryel powiedział że w okresie 18 lat pracy w bibliotere nie zaproszono go ani razu, aby wyraził swą opinię co do trafności funkcjonalnych rozwiązań projektowanych pomieszczeń dla biblioteki. Decydują wiec o założeniach użytkowych ludzie, którzy albo nie mają w ogóle zielonego pojęcia o pracy w bibliotece, albo ta-cy, którym tylko wydaje się, że są dobrze zorientowani. Wyniki są więcej aniżeli żałosne: imponujące gmachy budowane z ogromnym na-kładem środków i z nie mniejszym zapalem przez ludność, jak np. wiejski dom kultury w Łużnej, nie mają odpowiednich pomieszczeń dla biblioteki. I trudno mieć tutaj pretensje do ludzi, którzy je budowali, winić trzeba kompetentne czyn-niki powiatowe, z wydziałem archi-tektury na czele, które zaakceptowały niefortunne rozwiązania.

Zagadnienie to wypłyneło na gorlickim posiedzeniu i znalazło wyraz w uchwale. Prezydium PRN w Gor-licach zobowiązuje wydziały kultury do stanowczego przestrzegania zalecenia, aby w każdym, nowo wznoszonym obiekcie o charakterze społeczno-kulturalnym przewidziane były odpowiednie pomieszczenia dla biblioteki. Zalecenie to należy roz-szerzyć o tyle, aby wielkość i roz-planowanie tych pomieszczeń konsultowane były z użytkownikiem, to znaczy z kierownictwem biblioteki powiatowej! Nawiasem mówiąc, w identyczny sposób należałoby postępować także z zatwierdzaniem pro-jektów sal widowiskowych, powi-nien je opiniować Wojewódzki Zarzad Kin i WDK, wznosi się bowiem sale tak wadliwie skonstruowane. że nie podobna na scenie ani się po-ruszać, ani wyświetlać filmów za wzgledu na bezpieczeństwo publicz-

Jeżeli postanowienia te będą bezwzględnie egzekwowane, może nareszcie skończymy ze skandaliczną praktyką!

Drugi z kolei problem — to spra-wa pieniędzy. Tak się składa, że stale jest ich za mało. Za mało na zakup książek (co stawia powiat zakup książek (co stawia powiat dopiero na piętnastym miejscu na 24 placówki), za mało na piace dla pracowników. Biblioteki gorlickie należą do wojewódzkiej czołówki, jeżeli chodzi o kwalifikacje kadr. Ludzie są tutaj bardzo związani ze swymi placówkami, chejnie uzupelniają wykształcenie. To jest przedaż jeden z czynników powodzenia. cież jeden z czynników powodzenia, dobrych wyników w pracy. Ale lu-dzie ci od lat, pomimo nienagannej pracy, nie awansują... Po prostu nie ma pieniędzy na podnoszenie ich uposażeń. Na 27 bibliotek wiejskich - tylko 5 prowadzonych jest przez etatowych pracowników, 7 pozostałe (22) przez pracowników ryczałtowych (wysokość przeciętnego ry-czaltu 400 zł). Z tej więc przyczyny wiele spośród tych bibliotek może być otwartych jedynie 2 razy w tygodniu, co hamuje rozwój czytelnictwa i tym też chyba należy tłumaczyć dosyć dalekie miejsce powiatu gorlickiego, jeżeli chodzi o czytel-nictwo. Jeżeli średnia wojewódzka wynosi 19,9 procent czytelników (w stosunku do ilości mieszkańców) to Gorlice osiągnęły tylko 16,6 proc.

To zasadnicze problemy, wokół których toczyła się dyskusja. Z sabyło żadnych głosów na "nie", żad-nych prób usprawiedliwienia. Pod-jęto również bardzo ważną decyzję, ysfakcją muszę odnotować, że nie dotyczącą przyszłości biblioteki. związku z przewidywanym zwolnieniem budynku, zajmowanego do-tychczas przez Komitet Powiatowy PZPR, Prezydium postanowiło przeznaczyć obiekt ten na siedzibę bi-blioteki powiatowej. Jest to z paru możliwych — najlepsze rozwiazanie, wypada więc wyrazić nadzieje, że wiadze gorlickie dołożą starań, aby je konsekwentnie zrealizować. Podobnie zresztą jak i pozostale postanowienia zawarle w podjętej 28 lutego br. uchwale o rozwoju biblio-tek. Nie będę chyba gołosłowny, gdy wyrażę przypuszczenie, że bibliotekarze gorliccy, osiągający dobre wy-niki w organizacji konkursów czytelniczych, m. in. konkursu o "Złoty Kłos" nie będą szczędzić wysiłków, aby polepszyć wszystkie wskaźniki swej pracy, aby znaleźć się w wojewódzkiej czołówce. Serdecznie im tego życzymy!

nego garnituru i butów?... Nie wiem jaki jest pana zawód i funkcja społeczna. Być może, podobnie jak każdy z nas, jest pan twórcą w pelm tego słowa znaczeniu... – Czy hodowców zalicza pan do

twórców w pełnym tego słowa zna-

czeniu? — Ma pan krowe? Chałupka. Zdawał się być już całkiem pijany. Buła dżgnął Chałupkę łokciem w bok. Facet otworzył usta, jakby zamierzał coś powiedzieć, ale zamknał je z powrotem. Szybkim ruchem podsunał lewy rękaw ma-rynarki. Ujrzałem złoty, piaski jak

- Bo ja mam - ciągnął tym swoim nosowym glosem Chalupka ale może sobie dzisiaj puści gaz... mam nadzieje...

Czas już na mnie - powiedział pan Zygmunt - milo mi było panów poznać.

Proszę wybaczyć - powiedział Bula - on...

Detal.
Co?! — wrzasnął Chałupka kto detal! Podróżny podniósł się, znowu po-

czułem na reku ucisk jego, jak gdyby z drewna utoczonych palców. — Za piwa zaplacę przy bufecie. Ależ my... – zaprotestował sła-

bo Buła. - Drobiazg. Byli panowie moimi

Ukłonił się z ostentacyjną grze-cznością i zaczął się przepychać ku szarzejącym obok bufetu kitlom kelnerów.

Uklony dla krów... wwki... Buła zatkał Chałupce usta dionia.

— Chcesz, żeby nie zapłacił?
Chcesz płacić?

Patrzyłem jak podróżny zbliża się do kelnerów i nie odwracając się wskazuje reka w naszą stronę. Sięgnałem po ostatnia butelkę, wypełnioną do polowy. Piwo było zimne,

piłem małymi łykami, ażeby odwiec moment opróżnienia butelki. Wypiłoby się jeszcze coś.

Jakaś drobną wódkę.
Już wszystko pozamykane.

Znam jedno miejsce - powiedział Buła.

- Daleko? Nie bardzo.

- Babcia klozetowa?

Coś jakby.

Chalupka wyjął zwitek dwudzie-stozłotówek. Bula wyłuskał je z jego garści i przeliczył - Sześćdziesiąt. Mało.

Marta - wybełkotał Chałupka. Zdawał się trzeźwieć. – Resztę...

Wsadziłem rękę do kieszeni. Bez trudu oddzielilem banknot dwudziestozłotowy od pięćdziesięcio i stu-złotowego. Wgniotłem w dno kieszeni sto złotych na komorne i wyjąłem pięćdziesiąt.

— Ha! — zawołał Buła.

Zanim się zorientowalem, że to pomyłka, czerwony papierek tkwił w jego palcach. Chciałem sięgnąć po niego, ale otoczyło go mięso zamknietej pięści.

- To poczekajcie Z uczuciem bezsilnej wściekłości patrzylem na tył głowy przepycha-jącego się ku wyjściu Buły. Cha-lupce się odbiło. Ujrzałem białe skrzepy piany w kącikach jego przybliżających się ku mnie ust. Podniosłem się. Pociemniało mi oczach. Poczulem jak mój brzuch łapią nudności. Krtań sparzył ml zjedzonego w "Centralnej"

- Zaraz. Szare, pokryte kilkudniowym zarostem twarze Jurcia i Hrabiego podpłynęły ku mnie.

... zaraz wracam... Przebiłem się przez ciżbę podróżnych tłoczących się pomiędzy stolikami i w drzwiach i znalaziem się w hali. Było tu mniej dymu. Po-stacie mijających mnie i mijanych, siedzących na ławkach i walizkach były wyraziste.

Palenie w krtani stało się lżejsze, ale wiedziałem, że torsje wró-cą żaraz z podwójną siłą. Minałem drzwi kawiarni i wszedłem do toa-

lety. W sama pore. Popekane kafle ściany i zardzewiała rura spłuczki rozmazała się. Natrafiłem na nia palcami, ujrzałem, jak przechyla się i łamie, ale nie puściłem jej. Po-czułem rozsadzający krtań i głowę ból, trwało to kilka sekund i kwa-

(Ciag dalszy na etr. 6)



Rys. Jerzy Sienkiewicz

# ROZMOWY O SZTUCE

KRYSTYNA ŚWIERCZEWSK

# Wzruszenie – wartością nieprzemijającą

nie ma trudności w wyborze książki, obrazu czy filmu, przez to, że odpo-wiada zdecydowanie: "to lubie, to mi się podoba", lub zdecydowa-nie przeczy. Inaczej rzecz ma się z inteligentem, w którym zbyt silnie wyrobiło się już poczucie wspólnoty ze sztuką wszystkich epok, zbyt wie-le elementów z niej akcentuje, z wie loma sie nie zgadza; jeden styl jest mu bardzo bliski, inny wymaga do-piero długich przemyśleń, przez co jego odpowiedź nigdy nie będzie jednoznaczna, ani zbyt precyzyjna, kie-dy zapytasz co mu się podoba, a co nie. Przyjmuje sztukę świadomie-i właśnie ta świadomość chroni go w zasadzie przed popełnieniem omyłki w ocenach. Przed pochopnym sądem. Człowiek niewykształcony, tak bardzo zdecydowany w swoich jednoznacznych upodobaniach, zadowala się nader często falsyfikatem, wytworem brzydkim, nie mającym ze sztuką nie wspólnego.

C: — Kupuje makatke i wiesza ja, bo ma pustą ściane nad tapcza-nem. To przykład. Z jednej strony masz rację, że do rozumienia sztuki potrzebne jest minimum wiedzy o niej, ale ja wierzę niezlomnie, zdolności odczuwania piękna posiadaja wszyscy ludzie i to wyrównuje braki wykształcenia. Uważajac, że najbardziej trwałą wartością dzieła sztuki jest prawdziwość wzruszenia artystycznego, jego intensywność, tym samym w odbiorze sztuki liczy się wzruszenie odbiorcy, które rodzi intuicje, podpowiada właściwe odczytanie pięknej książki czy dobrego obrazu.

K: - To znaczy, że jeżeli kłoś wzrusza się makatką z jeleniem lub widokiem z zachodem słońca — to też to jest prawdziwe wzruszenie, choć "dzieła" je wywołujące nie mają nie wspólnego ze sztuką?

C: - Oczywiście. To tylko kwestia obycia, którą daję przede wszystkim możliwość porównań. Gaugin malował zachody słońca, Courbet nie i to były bardzo dobre obrazy; cały szereg "złotych rączek" zalewa rynek nieudolnymi imitacjami, do których wykorzystuje odwieczne tematy malarstwa — jakaż tu możli-wość porównań, jeśli ilość tych ostatnich jest odwrotnie proporcjonalna do jakości?

- Są znakomite reprodukcje, które jakoś nie trafiają do mieszkań z jeleniami...

C: - Tak, sa, tylko ich cena, to już nie równowartość litra wódki, za którą kupuje się jelenie, ale, niestety, o wiele wyższa. Zresztą i te reprodukcje ludzie kupuja, tyle że niezbyt często i dalej twierdzę,

zbyt skromny ten wybór, jakim dys- drożała! Minister zaleca spokój; ra-

ponujemy.

K: — Cóż proponujesz zatem? Przecież kupowanie makatki, wazonu — ohydy wypływa z zapotrzebo-wania na urodę otoczenia, a więc z wewnętrznej potrzeby sztuki, wrodzonej każdemu człowiekowi. Te przedmioty nie mają żadnej warto-ści użytkowej; mają być ozdobą. Samo zaś zaspokajanie tymi ohydami wrodzonej potrzeby piękna jest co najmniej smutne.

C: - Ale poza tym smutkiem i fal szywą sztuką, czy nie dostrzegasz w tym zdrowego odruchu? Kupuja, bo im się podoba — i to jest zasadnicza racja, z która liczyć się trzeba. Zbyt wielkiego przeskoku wymaga umysł, by od faktycznej brzydoty doszedł intelektualnego poznania piękna. Jedyne pocieszenie widze w wielkiej nietrwałości tandety oraz w cza sie, który pracuje na dobrą sztukę. A propozycja moja brzmi tak: sprze-dawać dobra grafike tanio i właśnie w miejsce litra wódki nią zalać ry-

- Czy sprzedałbyś, tak jak dawniej sprzedawali malarze, grafi-ke za obiad? Oczywiście, że obiad traktuję symbolicznie, bo ty ten obiad masz codziennie.

- Gdybym nie miał, sprzedałbym i olej za obiad, nie w tym sen-sie, żeby zaspokoić głód, tylko, ale żeby mieć spokojną głowę i móc malować po tym obiedzie. Oczywiście, że grafikę po 100 zł każdy z nas mógłby sprzedawać. Bo uważam, że źle to jest, iż w Polsce obrazy się tylko pokazuje, a nie są one normal-nym produktem handlu.

- No, raczej trudno dziś o prywatne zbiory, ale wydaje mi się, że masz rację, twierdząc, iż za mały wybór i przy tym trudne wzory podsuwa się ludziom w miejsce ich ułubionych i tradycjonalnych maka-tek. Kwestia długiego procesu wychowawczego ma tu na pewno miejsce. Poza tym, że rzecz jest smutna, czy my jednak nie przesadzamy z tym biadoleniem nad makatką? Minister Motyka przypomniał niedawno na spotkaniu z dziennikarzami historie kartek pocztowych: ministerstwo wydało wojnę kwiatkom i ptaszkom posypywanym srebrnym brokatem — WAG wypuścił tysiące znakomitych artystycznie kart imieninowych o wysmakowanych szarościach. Zbuntowany naród, przyzwyczajony do wesolej kolorystycznie fauny i flory wykpił wysmakowane szarości, a zręczni producenci-cha-łupnicy szybciutko rozkręcili brokatowy handel, już w cenie 10 zi za sztukę. Tradycja zwyciężyła i... pocja — bo kwestie kształtowania gus-tów nie mogą być rozwiązywane za-rządzeniami ekonomicznymi.

C: - To była naturalnie przesada; stary produkt należy wycofywać po-woli, rozszerzając coraz bardziej róż norodność wzorów i licząc się przy tym, w granicach nieszkodliwych dla samej sztuki, ze smakiem odbior To jest najpewniejsza droga do sztuki. Każdy, kto jest wrażliwy na kolory świata, zobaczy je także w obrazie o wybitnych walorach kolorystycznych, bo w ogóle ludzie wrażliwi reaguja na bardzo wiele różnorakich bodźców.

K: — Czy nie będzie to w tym wypadku jednostropne widzenie dzieła sztuki, zawężone?

C: - Może, ale będzie na pewno pierwszym kontaktem z dzielem sztu ki. Moje życie z obrazem "Dama z łasica" polegało właśnie na wielości kontaktów; im dłużej mu się przyglądałem, tym więcej widziałem, tym bardziej przykuwał mnie do siebie

K: — Wyznajesz, jak widzę, zasa-dę fascynacji, prawie jej niezbędność w poznawaniu sztuki? Dopiero, kieulegniesz urokowi obrazu, powstają twoje własne "dlaczego"?

C: — Tak. I choć może są inne ścieżki dojścia do sztuki, ale dla mnie ta jest zasadnicza. Chodzę po muzeum, nie jak po gabinecie oso-bliwości, bo ono nim nie jest, ale jak po przybytku, w którym rodzą się moje rozliczne pytania nad sensem sztuki. W jednym z nich zresztą, w galerii warszawskiej, odkryłem XVII-wieczny portret Soutmana lub Pota, do dziś niezidentyfikowany i chyba najpiękniejszy portret kobiecy obok obrazu Leonarda w polskich zbiorach. Ta piękna, dojrzała kobie-ta o tajemniczym uśmiechu i połyskliwych, wilgotnych oczach nie mogła być obojętną malarzowi; rozu-miem go, odkąd i mój spokój zbu-rzyła. Tak rodzą się fascynacje, zakochania w sztuce...

K: - I wierzysz, że gdyby obraz był rzeczą tak powszechną co najmniej jak książka, takie fascynacje sprowokowałyby rewolucję gustów? Może i racja, bo wtedy się liczy znajomość sztuki, kiedy człowiek sam do niej dojdzie. Dlatego warto wszystkim pozwolić na kontakty ze sztuką, nawet złą sztuką, pod warunkiem, że właśnie ty — prowadzący w Biurze Wystaw Artystycznych robote ze wszech miar wychowawczą oraz upowszechnieniową i tobie podobni ludzie zamienicie swoją wiedzę w umiejętność podsuwania propozycji odbiorcy, by umożliwić mu moment właściwego wyboru.

C: — I wracając już do samej sztuki — obowiązują tu dwa kano-ny: twórcę, by nie odtwarzał banal-nych prawd i odbiorcę, by nie oglądał dzieła sztuki z punktu widzenia prostej prawdy życiowej, bo wtedy sam ją w banał przekształci. Oczywiście, by obraz był zrozumiały nie wolno artyście mówić bełkotem o rzeczach pięknych. Zawsze uważałem także, że wartością nieprzemijającą sztuki jest prawdziwe wzruszenie i mistrzostwo formy, które z nim współgra; inaczej bowiem rodzą się żenujące momenty w sztuce. Czy wyobrażasz sobie np. "Pana Tadeu-sza" bez piękna jego języka, stylu?

K: - Nie tylko sobie nie wyobrażam, ale właśnie w nich, a nie w treści, upatruję największe walory

tego poematu... Ale pewnie wiemy już, co nie przemija w sztuce i co ją tworzy... C: — ...na przykład wielki zach-wyt nad pięknem świata lub wielki zachwyt nad jego brzydotą...

K: — ...ale pozwól, że powiemy i o tym, co jest modą, co demaskuje się samo w przemijaniu czasu i rzeczy. Pomówmy o rzeczach pustych, tworzonych bez uczucia, nędznych artystycznie, bo w końcu zalewowi tandety poświęciliśmy naszą dzisiej-

sza rozmowę. C: — Moda? Od razu ci powiem, że jeleń (a przyjęliśmy tę nazwę ja-ko umowny symbol brzydoty) nie jest modą, lecz złą tradycją. Modę w sztuce zazwyczaj dyktują prawdziwe sztuce zazwyczaj dyktują pławczne talenty, ale, niestety, kontynuują już miernoty o zdolnościach manualnych, te pospolicie zwane "złote rączki". Czasem zdarza się, że robią ją i ci zdolniejsi, tyle że bez przetwania. Dietera mode dla mniż żywania. Dlatego moda dla mnie to pojęcie równoznaczne z płycizną intelektualną.

snej sztuce tak często brak treści pokrywa się zręcznością formy... C: — I dlatego woli się na ogół tych, u których widać niedostatek

formy, ale czuje się, że mają do po-wiedzenia coś szczerego, własnego.

- Pewną odmianą mody jest

prawd zobaczmy tedy w miejsce makatki na pustej ścianie nad tapczanem, a courbetowskiego jelenia w miejsce jeleni "złotych rączek". Potrzebne jest do tego ponadto rozer-wanie błędnego koła przyczyn i skut sprowadzających się w zasa-



PIETER CLAESZ SOUTMAN - Portret kobiety

snobizm. Czy ci, którzy mają bogate księgozbiory, ale nie czytane i reprodukcje legerów i picassów, których nie rozumieją, zasługują wedlug ciebie na potepienie?

- Dla mnie osobiście, to jest nie do przyjęcia, ale potępiać też nie

lubię...
K: — To dobrze, bo ja chyba usprawiedliwię te pasje powierzchowne, które są dziś coraz powszechniejsze z racji wyższego standardu życiowego społeczeństwa. A nuż kiedyś przyjdzie olśnienie posiadanym obra zem i przeczytaną książka? Nie sądzisz, że sam klimat estetycznego otoczenia pomaga w rozumieniu rze-czy pięknych? Właściwie każdy od-biorca sztuki jest pożądany. Nawet

snob. C: — Pod warunkiem takiego nawrócenia, to i ja nie mam nic przeciwko niemu. A hasło, które bym zalansował — to sprzedawać wszy-stko, co jest twórczością artystów autentycznych, bo to jest prawda! A ja zawsze dążyłem w sztuce do umiejętności mówienia o mojej prawdzie...

dzie do zasłaniania się handlu brakiem zapotrzebowania na nowe wzo-ry i klątw nabywcy przy kupowaniu brzydoty o tradycyjnych i niewygod nych kształtach. W tej chwili źródła estetycznego zacofania tkwią w zachowawczej polityce przemysłu, który produkując, zmusza odbiorcę do kupna i sam rezygnuje z własnego wpływu na kształtowanie masowych gustów. Jeżeli coś jest w stanie usprawiedliwić istniejący stan rzeczy, to tylko fakt, że żyjemy w czasie bardzo widocznego ścierania się dwóch wzorców: tradycyjnego i no-woczesnego. Wybieranie zaś kom-promisów czy połowiczne tylko ustepstwa na rzecz jednego z nich, powodują właśnie ową typowa brzydotę. Czas na pewno jednak pomoże, by oko ludzkie, przyzwycza-jone do poddawania się tradycji, wybieralo z niej to, co najcenniejsze.

> Rozmawiali: CEZARIUSZ KOTOWICZ KRYSTYNA ŚWIERCZEWSKA

ZOFIA STAPOR

## Po co tyle słów

znam pewną dziewczynę siada kolo mnie nie tylko kolo mnie wystarczy gest ręki

to nie na nią czekasz zaciskając tęsknotę w dloniach trawa i gwiazdy są we mnie jak delikatny dreszcz

oczy masz nabijane gwiazdami trzymasz w dloni niebo jak motyla którego może nie ma





CEZARIUSZ KOTOWICZ - . Politet kobiety z bukietem kwiatów

FOT. A. HADALA

# KULTURA NA ŚWIECIE

OCZEKIWANI W 100 KRAJACH

Pod takim tytułem czasopismo "So-wietskaja Kultura" zamieszcza interesującą informację na temat stosunków kulturalnych ZSRR z zagranicą. Poza sującą informację na temat stosunkow kulturalnych ZSRR z zagranica. Pozabliskimi kontaktami w tej dziedzinie z krajami socialistycznymi, najwiekszymi "widowniami" dla radzieckiej sztuki są: Francja, Anglia, USA, Japonia i Finlandia. Umaeniaja sie wiezy kulturalne z krajami rozwijajacymi sie. Artyści radzieccy najcześciej odwiedzaja takie kraje, jak Gwinea, Mali, Kongo-Brazzaville, ZRA, Algieria, Indie. Afganistan. Meksyk, Brazylia, Argentyna i Chile.

W 1966 r. na tournees zagraniczne wyjedzie 75 dnżych zespolów artystycznych, Zaprezentuja one swe pregramy na wszystkich kontynentach. Przeszło polowa tych występów przypada na kraje Azji, Afryki i Ameryki Lacińskiej. Nowościa w tym roku bedzie zwiekszona liczba młodych jeszcze zespołów, które rozpoczynaja dopiero swa międzynarodowa kariere.

W 38 krajach otwartych zostanie 26

W 38 krajach otwartych zostanie 26 w 38 krajach otwartych zostanie 26 ekspozycji plastycznych (nie liczac setek wystaw, organizowanych przez towarzystwa przyjażni itp.). Ponad 100 kompozytorów weźmie udział w różnego rodzaju zagranicznych imprezach muzycznych oraz w akcji odczytowej o radzieckiej muzyce. Prawie 600 działaczy kultury i sztuki odwiedzi wiele krajów z prelekcjami o sztuce radzieckiej.

ce radzieckiej.

Filmy radzieckie przedstawione zostana w br. na 37 festiwalach miedzynarodowych.

Ogólem w tym roku przed światowym audytorium zademonstruje swe wpiatowiej w wysystkieh dziedzi.

umiejętności we wszystkich dziedzi-nach kultury i sztuki ok. 11 tys. ar-tystów Kraju Rad.

### NOWA SZTUKA EDUARDO DE FILIPPO

Nowa sztuka Eduardo de Filippo nosi tytuł "Cylinder" i opowiada o perypetiach dwóch zakochanych par żyjących w wielkiej nędzy. Modzi znależli się wobec perspektywy wyrzucenia z mieszkania z powodu od dawna zaległego czynszu. Wreszcie wpadli na pomysi, który miał ich uwolnić od kłopotów finansowych. Jedna z młodych kobiet — urodziwa Ritzaczepia we drzwiach mieszkania przechodzących mężczyzn... Kiedy nagabniety zgadzał się na propozycje, młoda kobieta z góry inkasowała należność, a następnie głośno płaczac onioda kobieta z gory inkasowała na-leżność, a nastepnie głośno płaczac o-powiadała, że zbiera pieniadze na po-grzeb meża, który leży martwy w sa-siednim pokoju. W tej sytuacji wiek-szość amatorów przygody, rezygnując ze zwrotu pieniędzy, brała czym pre-

"Zywi i umarli"

okres ścierających się prądów spo-łecznych, budzącej się świadomości warstw najniższych w wielkiej me-

tropolii — Londynie, jest tłem książ-kt Patricka White jednego z naj-większych prozaików australijskich.

Bahaterami powieści jest rodzeń-stwo Elyot i Eden, wychowani w atmosferze intelektualnych i spo-

lecznych snobizmów reprezentują

dwie różne postawy życiowe. Eljot wychowany na "dzentelmena" nie potrafil uporać się z narastającymi konfliktami współczesności. Eden

wiążąc swe życie z przedstawicielem

środowiska robotniczego potrafi przełamać bierność i po śmierci swego ukochanego wyjeżdża do wal-

Autor poprzez atmosfere domu ro-dzinnego bohaterów ukazuje wnikli-wie świat lat trzydziestych — środo-

którzy nie pozostają

naszego wieku,

Lata trzydzieste

czącej Hiszpanii.

wisko ludzi,

cens 25 zł.

dzej nogi za pas. Ale oto zjawia się wytworny pan w cylindrze — Atillo, którego bynajmniej nie peszy opowiedziana historyjka, Ponadto, bogacz nie liczy się z pieniędzmi. Zaczyna się swoista "licytacja", do której stopniowo wiaczaja się wszyscy lokatorzy, co wiecej — jej własny maż...
"Sztuka" — czytamy w dzienniku "Unita" — jest zjadliwa satyrą na burzuazyjne społeczeństwo. Ukazuje charakterystyczny obraz świata, w którym pieniądz jest miernikiem wszelkich wartości, gdzie ludzka godność i uczucie są takim samym towarem, jak każdy inny".

#### FELLINI ZNÓW PRZY PRACY

Jak slychać, po porażce swego o-statniego filmu "Giulietta i duchy". Fellini zamierza powrócić do aktual-

Fellini zamierza powrócić do aktualnej tematyki społecznej.

Aby spotkać się z Fellinim nie trzeba było tym razem umawiać się telefonicznie — pisze współpracownik "Paese Sera". Jako przepustka służyło ogłoszenie zamieszczone w gazetach rzymskich: "Wszyscy chetni (oprócz dzieci) moga przyjść od 17 do 19.30 do biura filmowego na Via Nazionale 36. Należy przynieść ze soba fotografie. Fellini zamierza "umieścić na orbicie filmowej" nowych aktorów.

na orbicie filmowej" nowych aktorów.

— Ostateczną decyzję w sprawie zangażowania podejme, kiedy przeglad bedzie zakończony — mówi Fellini. — Rozmowa toczy sie w jego gabinecie, podczas gdy w sąsiednim pokoju defilują przed wielkim stołem młodzieńcy i dziewczeta z wszystkich dzielnic Rzymu.

— Mój nowy film mieć bedzie tylko jednego głównego bohatera — meżczyzne. Być może zagra go Marcello Mastrojanni, jeżeli nie przeszkodzi mu praca w teatrze. Nazwisko Mastrojanniego nie odgrywa tu jednak decydującego znaczenia. W rolach kobiecych wystapia same debiutantki.

— Jaki bedzie tytuł filmu?

— Nie wiem, nie pomyślałem jeszcze o tytule. Gdybym go już miał, znacznie łatwiej byłoby mi konstruować fabułę.

Nie jest to pierwszy przypadek, kie-

znacznie łatwiej byłoby mi konstru-ować fabułę.

Nie jest to pierwszy przypadek, kie-dy Fellini rozpoczyna prace nad fil-mem nie napisawszy nawet jednego wiersza scenariusza. Pod koniec roz-mowy z nim udaje sie jednak ustalić co następuje: 1) film zrealizowany bedzie w Rzymie i wejda doń epizo-dy, które nakręcone zostaną w No-wym Jorku, Amsterdamie, Kolonii, a być może — w jednym z miast Grecji, 2) film bedzie opowiadać o życiu ca-lego miasta.

lego miasta.

— Wybrałem Rzym — stwierdza Fel lini — dlatego, że dobrze go znam, z

równym powodzeniem mogłoby to być inne wielkie miasto, np. Nowy Jork czy Paryż. Będę filmować na taśmie

czy Paryż. Będę filmowac na tasmie ezarno-białej, a oprawę muzyczna przygotuje Nino Rota.

— Kiedy zaczyna krażyć wokół mnie tłum ludzi — mówi Fellini — wydaje mi się, że już rozpoczeła się prawdziwa praca. Niestety, to tylko wrażenie: to tak, jakby ruszać w podróż pociagiem wiedzac, że szyny ułożone są tylko na odcinku 50 metrów.... (Kt-PAP)

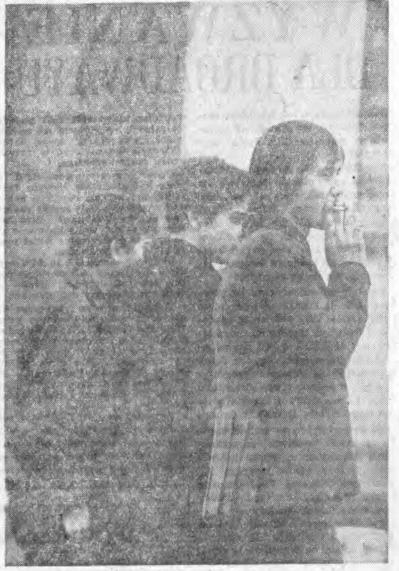
#### Kronika festiwalowa

### Przeglądy zespołów dziecięcych

W organizowanym w ramach Ogólnopolskiego Festiwalu Kul-turalnego Związków Zawodowych przeglądzie zespołów artystycznych w województwie rze-szowskim jako pierwsze wystąpią zespoły dziecięce. Przeglądy środowiskowe rozpoczynają się 16 bm., tj. w sobotę, i trwać będą przez cały kwiecień, a okręgowe w maju. Impreze wojewódzką, w której wystąpią najlepsze zespo-ły, Komitet Organizacyjny za-mierza zorganizować w I dekadzie czerwca w ramach obcho-Międzynarodowego Dziecka. Odbędzie się ona w Za-kładowym Domu Kultury WSK

Do przeglądu zgłosiło się 59 zespołów, w tym 14 teatralnych, 3 kukiełkowe, 9 tanecznych i 33 instrumentalno-wokalne. Naj-więcej zespołów posiadają za-Najkłady pracy branży handlowej, metalowcy i górnicy.

(stanski)



Rodzimi beatlesi

CAF - CHMIELOWSKI

## Dzieła Henryka Sienkiewicza w 43 językach

5 maja — 15 listopada obchody rocznic sienkiewiczowskich

Polskim pisarzem, którego dzieła mają w okresie powojennym najwiekszą liczbę przekładów, jest Henryk Sienkiewicz. Bibliografia Biblioteki Narodowej notuje pod nazwiskiem autora "Trylogii" prawie 350 pozycji w 43 językach. Sama tylko powieść "Quo vadis" wydana już była za granicą blisko 160 razy w kilkudzianiegi. kilkudziesięciu językach.

Obok angielskiego, francuskiego, rosyjskiego, hiszpańskiego, niemieckiego, portugalskiego, włoskiego i innych języków europejskich, dzieła polskiego pisa-rza tłumaczone były m. in. na arabski, azerbejdźański, bengalski, chiński, czuwaski, japoński, perski, turec-

ki.
Wśród nowel Sienkiewicza największą liczbę prze-kładów miały: "Janko muzykant", "Hania", "Za chle-bem", "Latarnik". W ponad 20 językach ukazały się wielotomowe wybory utworów naszego pisarza, za-wierające nie tylko jego nowele, lecz także powieści: "Krzyżacy", "Quo vadis", "W pustyni i w puszczy", terlagia.

Dzieła Sienkiewicza przekładali tacy znani w Pol-sce i zasłużeni dla naszej literatury tłumacze, jak Juliusz Benesic (na chorwacki), Teodor Holban (na rumuński), Stefan Ilczew (na bułgarski), Józef Lichten-baum (na hebrajski), Istvan Meszaros (na węgierski), Józef Niemczyński (na rosyjski), Maria Prigara (na ukraiński), Erich Sojka (na czeski), Helena Telgova (na czeski), France Vodnik (na słoweński), Yoshitada Umeda (na japoński).

4 maja mija 120 rocznica urodzin Henryka Sienkiewicza. Od tego dnia rozpoczynają się w całym kraju obchody ku czci wielkiego pisarza, które trwać będą do dnia 15 listopada br., w którym przypada 50 rocznica jego śmierci.

Uroczystości sienkiewiczowskie rozpoczną się 5 maja od złożenia wieńców przed pomnikami pisarza w kraju i w Vevey w Szwajcarii. Również w maju o-twarte zostanie Muzeum Sienkiewicza w Oblęgorku. Drugie muzeum pamiątek po wielkim pisarzu otwarte będzie w październiku w Woli Okrzejskiej, miejscu jego urodzenia.

Twórczości autora trylogii poświęcone będą sesje naukowe i popularnonaukowe. Sesję o zasięgu mię-dzynarodowym organizuje w listopadzie w Warszawie Instytut Badan Literackich PAN.

Wśród licznych wystaw obrazujących twórczość Sienkiewicza, najbardziej okazałą przygotowuje Mu-zeum Literatury w Warszawie. Wystawa otwarta zostanie 15 listopada.

Ciekawą ekspozycję dzieł Sienkiewicza w tłumaczeniach na języki obce organizuje polski Penclub.

W Szczytnie odsłonięty zostanie, ufundowany ze składek społeczeństwa, pomnik Henryka Sienkiewi-cza według projektu Jacka Pugeta. Do obchodów ku czci wielkiego pisarza przygoto-

wują się literaci, wydawcy, księgarze, placówki kulturalne i muzyczne w całym kraju. Przez cały czas trwania obchodów rocznic sienkie-

wiczowskich odbywać się będą w całym kraju od-czyty, dyskusje, wieczory poświęcone autorowi "W pustyni i w puszczy". Obchody zakończy uroczystość złożenia wieńców na grobie Henryka Sienkiewicza w Katedrze Warszaw-

skiej w dniu 15 listopada.

#### bierni wobec narastających przemian i tych, którzy nie znajdując w nowych czasach swego miejsca "umieraja" za życia. Patrick White Państwowy Instytut Wy-

### "30 nowel Jacka Londona"

dawniczy, przelożyła Maria Skibniewska,

Dobrze sie stolo, że Wydawnietwo "Iskry" wznowiło wybór nowel Jac-ka Londona, którego dokonał Kazimierz Piotrowski. Klasyczne opo-wiadania o ludziach i zwierzętach o walce człowieka z przyrodą cieszą się wciąż u nas wielką popularnoś-cią, mimo że w ojczyźnie autora obserwuje się zanik poczytności jeya daiel

W zwiazku z tym warto przypomnieć, że w ubiegtym roku w Nowym Jorku ukazal się abszerny wybór korespondencji Jacka Londona. Dla nas szczególnie interesującym jest fakt, że głównym inspiratorem twórczych poczynań Londona był Conrad.

London na Początku swej kariery pisarskiej wysłał do Canrada list, w którym wyraża swój podziw ala niego: "Nigdy do Pana nie pisalem, nawet nie pomyślałem o tym, żeby do Pana napisać. Ale pański utwór pt. "Zwycięstwo" wstrząsnął mną...".

Jack London "30 nowel Jacks Londona" Iskry, cena 30 złotych.

#### "Studia z teorii i historii koloru"

W pracy tej dr. Maria Rzepińska autor licznych książek z zakresu hi-storii sztuki oraz dziedziny arty-stycznej, zajmuje się problematyką barwy w sztuce.

Pierwsze studium porusza sprawy kolorów w aspekcie fizjologii i psy-chologii oraz przedstawia niektóre teorie artystyczne. W drugim studium autorka omawia trudności, które stają przed historykiem sztuki gdy zajdzie potrzeba analizy i inter-pretacji problemów koloru. Dwa pozostałe przenoszą konkretną problematykę teoretyczną w pewne poki historyczne: "Kolor grecko-rzymskim" i drugi: antyku "Splendor sztuk średniowiecza". Autorka dysponuje bogatym materialem źró dłowym i dokonuje analizy zabyt-

Książka przeznaczona jest nie tyldla plastyków i historyków sztuki, ale równicz może być pomoc-na psychologom, fizykom i wszyst-kim tym, którzy interesują się sprawami koloru.

Maria Rzepińska Wydawnietwo Literackie Kraków, cena 35 zł.

#### "Portret z diamentów"

Autor książki Józef Lenart w czasie swojego pobytu na Syberii nie ograniczył się tylko do rozmowy z niezwykłymi ludźmi, którzy w bar-dzo surowym klimacie budują miaazo surowym klimacie oudują mia-sta, uprawiają warzywne ogrody, poszukują mineratów. Ich przeżycja, pragnienia, niezwykte przygody oraz codzienne życie, autor dzielił wraz z nimi i może właśnie dlatego "Portret diamentów" jest książką bardzo prawdziwą o "tajemniczym" Bajkale, tajdze, niedźwiedziach i sobo-lach, ale przede wszystkim o ludziach, którzy marzą o uczłowieczeniu Syberii.

Jozef Lenart, Iskry, seria "Naokoło

świata", cena 13 zł.

## Na konspiracyjnym szlaku "komunisty" Goslara

(Ciag dalszy ze str. 1)

Władysław Czaplicki w książce "Rzeż w Horożanie" i "Pamiętniku więżnia stanu", pozostałą resztę, zachowana w rekopisie, przedrukował ostatnio monografista Goslara, Marian Tyrowicz. Sylwetka ideowa Goslara-poety odbija jednakże wy-raźnie od Goslara-emisariusza. Widoczny w jego odezwie ladunek rewolucyjny zastąpiony został w poezji religijnym mistycyzmem, elementami mesjanistycznymi. Obok momentów autobiograficznych zna-lazło tu echo oddziaływanie konwencji poetyckich polskiego romantyzmu. Ow autobiografizm związany z przeżyciami 1846 r. oraz zawarta w nich martyrologia każą wiersze Goslara umieścić obok powstałych także pod wpływem rabacji "Skarg Jeremiego" Kornela Ujejskiego "Pieśni otchłani" Zygmunta Kaczkowskiego.

Wyrok śmierci otrzymany przez Goslara w roku 1847 w wyniku ape-lacji zmniejszono mu na 18 lat wię-Odsiadywaną w Spielbergu karę przerwala amnestia 1848 r. Wy-puszczony z więzienia Goslar, witany entuzjastycznie w drodze do kraju, zanim dotarł do Lwowa, zawadził o Wiedeń. Akcesoria jego prze-jazdu przez Rzeszów zanotował Antoni Mańkowski: "Amnestionowani więźniowie codziennie przejeżdzali przez Rzeszów (...) Zaczepialiśmy prawie każdy wóz pocztowy, czy nie jedzie Goslar, aż na koniec trafilismy w istocie na ten, w którym on jechał. Biegliśmy więc aż na Nowe Miasto, gdzie przed urzędem pocztowóz się zatrzymał. Po serdecznym przywitaniu poszliśmy razem do miasta, gdzie nam pokupo-wał scyzoryki i książeczki, w których polecił prowadzić dzienniki (...) Nacieszywszy się z nami kilka go-

dzin w Rzeszowie, odjechał wtedy do

Lwowa (...).
Po krótkim pobycie w tym mieścle w sierpniu 1848 r. znowu przeje-źdżał przez Rzeszów do Wiednia, gdzie działał aż do upadku rewoluoji w Austrii. W świetle powyższych faktów watpliwe wydaje się być zanotowane przez Kaczkowskiego pojawienie się Goslara w jego Be-reźnicy, o którym pisze w pamiętni-

W roku 1849 wyrokiem sądu wojw roku isas wyrokiem sądu woj-skowego skazano Goslara na pięć lat ciężkiego więzienia za propagan-dę rewolucyjną w Austrii. Nie po-przestał jednak agitacji nawet po wypuszczeniu z więzienia w Kufstei-nie (1850), prowadząc ją tym razem wśród chłopów tyrolskich. Wreszcie ujęty za szerzenie propagandy re-wolucyjnej w Galicji skazany został na śmierć i stracony w Wiedniu w roku 1852.

# WYZWANIE DLA BROADWAYU

Jak się wydaje, bez wielkiego rozglosu dokonuje się prawdziwa rewolucja w amerykańskim życiu tea-

Niezadowolenie z czysto komercialnego nastawienia teatrów na Broadwayu datuje się nie od dziś. Wyparcie utworów dramatycznych przez musicale nie jest tyle sprawą smaku publiczności, ile wynikiem schlebiania nie zawsze wybrednym gustom - co żadnemu teatrowi jeszcze nie wyszło na zdrowie.

Ostatnio niezadowolenie to przybrało jednak konkretne i organizacyjne formy. Aby przełamać monopol Broadwayu utworzono przedsiębiorstwo spółdzielcze pod nazwą American Playwrights Theatre (teatr amerykańskich dramatopisarzy), z siedziba w uniwersytecie stanu Ohio i pod kierownictwem dyrektora tegoż uniwersytetu Dawida H. Ayersa.

Ta nowa inicjatywa zyskała szybko poparcie czolówki amerykańskich dramaturgów, wśród których figurują tacy znani autorzy, jak Tennessee Williams, Paul Osborne, Elmer Rice, William Inge, Paddy Chayefsky, Robert Anderson.

Po pierwszych niepowodzeniach APT odnioslo w maju ub, roku poważny sukces wystawiając w Cyvic Theatre w Dallas nowa sztukę Andersona pt. "The Days Between" w reżyserii Paula Bakera (znanego w USA ze swych oryginalnych inscenizacji szekspirowskich oraz z niedaw nego tournee po Europie). Po tej premierze sztuka ta będzie grana na scenach 120 teatrow amerykańskich.

Bardzo interesujące są zasady, na jakich opiera się działalność APT. Każdy teatr pragnący uczestniczyć w APT musi wpłacić składkę roczna, w wysokości 50 dolarów, Zanim jakiś utwór zostanie włączony do programu APT, co najmniej 50 teatrów musi zgłosić gotowość jego wystawienia. Przyjmując dany utwór do swego repertuaru, każdy teatr zapewnia autorowi honorarium minimum w wysokości 200 dolarów. W ten sposób autor otrzymuje co najmniej 10 tys. dolarów za swe dzieło. Jeśli wpływy kasowe teatrów są większe, to pewien odsetek przypada również autorowi.

Istotne w calej sprawie jest to, że w takim systemie każdy teatr prowincjonalny w USA może sobie pozwolić na "nabycie" dobrej sztuki za 200 dolarów. W ten sposób również ulega radykalnej zmianie sytuacja widzów: skazani dotychczas w 90 proc. tylko na musical (zaś w

wypadku uniwersyteckich zespołów teatralnych — głównie na sztuki o treści historycznej), mogą obecnie faktycznie uczestniczyć w rozwoju teatru amerykańskiego.

Utwor przyjęty przez APT nie może być grany w Nowym Jorku, zanim nie upłynie rok jego kariery na "prowincji" — ta zasada ma całkowicie wyeliminować Broadway. Dopiero po upływie roku utwór mo-że być zakupiony przez jakieś towarzystwo na Broadwayu.

Godzi się zaznaczyć, że APT ogra-nicza się tylko do wystawiania utwo rów znanych dramaturgów – zamierza lansować debiutantów.

W bieżącym roku program APT obejmuje nie opublikowaną sztukę Williama Inge pt. "Not Quite a Love ("Nie zupełnie pieśń milosna"). Przypomnijmy, że W. Inge jest autorem sztuk "Pienie" – za która otrzymał nagrode Pulitzera — "Bus Stop" (zekranizowane obie) i "Come Back, Little Sheba" ("Wróć, kropecz

Kierownictwo APT zdaje sobie sprawę, że Broadway jeszcze długo bedzie miał przewage, ale już pierw sze kroki APT świadczą, że ten monopol został poważnie nadwyrężony.



STANISŁAW GIEROWSKI -

nauczyciel Liceum Ogólnokształcącego w Krośnie

RYS. J. SIENKIEWICZ

## POLONICA

Rôżewicz i Mrożek po raz pierwszy w Rumunii

BUKARESZT

Rumuński miesięcznik "Secolul XX" ("Wiek XX") zamicścił przekład "Na-szej malej stabilizacji" Tadeusza Róże-wicza oraz "Karola" Sławomira Mrożka. Jest to pierwsze tłumaczenie dzieł tych pisarzy w Rumunii.

W tym samym numerze miesięcznik drukuje obszerny artykuł znanego ru-muńskiego tłumacza literatury polskie Ion Petrica o polskiej dramaturgii współczesnej. Artykuł poświęcony jest niemal w całości twórczości Różewicza i Mrożka.

Po Dekadzie Filmów Polskich w Algjerii

ALGIER

Wszystkie bez wyjątku pisma algierskie, a także radiotelewizja oraz kronika filmowa poświęciły wiele miejsca niedawnej Dekadzie Filmów Polskich w Algierii. Wiele pism podkreśla, że żaden jeszcze przegląd filmowy w Algierii nie spotkał się z tak dużym zainteresowaniem i wysoką oceną. Również liczba widzów, którzy obejrzeli polskie filmy w czasie "Dekady" przekracza znacznie wyniki osiągnięte podczas poprzednich imprez tego typu, poświeconych kinematografiom różnych krajów. Przyczynił się do tego w znacznym stopniu pobyt delegacji polskich filmowców, którzy prezentowali niektóre filmy.

"Zmierzch świata" Odojewskiego

PARYZ
Paryski Dom Wydawniczy "Editions
du seuli" przygotowuje francuskie tłumaczenie powieści Włodzimierza Odojewskiego pt. "Zmierzch świata". Fragment tej książki zamieścił marcowy numer przeglądu literacko-politycznego
"Les temps modernes", którego kierowniklem jest Jean Paul Sartre. Zamieszczony fragment nosi tytuł "Exodus".

Książka ukaże się w tłumaczeniu Joan-ny Ritt i Jacqueline Trabuc.

Węgry czczą pamięć Władysława Reymonta

BUDAPESZT BUDAPESZT Budāpeszteńskie czasopismo literackie "Nadvijag" zamieściło wspomnitnie pióra wybitnego znawcy literatury polskiej, Janosa Elberta, poświęcone pamięci Władysława Reymonia — w związku z niedawno obchodzonym 40-leciem śmierci pisarza. J. Elbert kreśli obraz drogi twórczej Reymonta, opowiada o jego życiu i szeroko omawia największe dzieło pisarza — "Chłopów".

"List z Warszawy" — pod takim tytułem "Nadvilag" wydrukowało obszerny artykuł Niny Kiraly o życiu teatrainym nasze stolicy. Autorka omawia
nie tylko główne kierunki rozwoju teatru w Polsce, ale charakteryzu e również poszczególne sceny, przedstawienla, analizuje problemy inscenizacji, gręaktorów itp.

Polskie tkaniny w Rzymie

W Paliazzo Dell'Esposizioni w Rzymie W Palłazzo Dell'Esposizioni w Rzymie otwarta zostanie 3 maja wystawa tkanin znanej polskiej artystki Ady Kierzkowskiej. Ekspozycja, organizowana z inicjatywy władz miejskich Rzymu, obcjmie 21 gobelinów A. Kierzkowskiej, jednej z czołowych naszych przedstawicielek w dziedzinie tkactwa artystycznego. W najbliższym czasie artystka wyjeźdża do Włoch w związku z przygotowaniami do wystawy.

Miodzi planiści na Międzynarodowym Konkursje w Holandii

UTRECHT W odbywającym się w Utrechcie Mię-dzynarodowym Konkursie Miodych Wy-konawców Muzyki Współczesnej bierze-udział grupa naszych artystów. Są to pianiści: Marta Gozdecka, Andrzej Kop-czyński, Zygmunt Krauze i Marek Mie-telski. W Utrechcie bawi również zna-ny kompozytor Andrzej Dobrowolski, zaproszony na konkurs jako obserwator. Warto przypomnieć, że w ub. roku na tym samym konkursie polscy muzycy odnieśli poważny sukces. Krakowski zespół MW2 i wspomniany Zygmunt Krauze zdobyli nagrody i wyróżnienia.

o książce Bobrownickiej w prasie czechosłowackiej

PRAGA Znakomity teatrolog, prof. Jan Kopec-ky, omawia obszernie w tygodniku cze-chosłowackim "Kulturna Tyorba" prace Marii Bohrownickiej "Dramat czeski i słowacki na scenach polskich".

(Kt - PAP)

## Zdarz nia tygodnia

11 bm. odbył się w Rzeszowie w re-mach obchodów Tysiąciecia Państwa Polskiego, zorganizowany przez Pań-stwową Orkiestre Symfoniczną Koncert Moniuszkowski. Podczas koncertu wy-stąpiła solistka Opery Bytomskiej, Pola Bukietyńska, która wykonała pieśni i arie Moniuszki. Koncert prowadził Ta-deusz Chachai. deusz Chachaj.

W Muzeum Okręgowym w Rzeszowie zalnaugurowany został cykl odczytów pt. "Sztuka w Polsce w Tysiącieciu". 15 bm. mgr Elżbieta Daumowa wygtosiła inauguracyjny odczyt nt. "Skarbiec królewski na Wawelu". Odczyty Ilustrowane przezroczami odbywać się będą w lokalu Muzeum co dwa tygodnie, wyłączając miesiące wakacyjne.

Od 4 kwietnia br. w Łańcucie trwa kurs dla wiejskiego aktywu kulturalnego. Uczestnicy szkolenia podczas zajęć zapoznają się z organizacją pracy kulturalno-oświatowej w wiejskich placówkach kulturalnych, sposobami wykorzystania radia, telewizji, książki i prasy oraz urządzeniem tego rodzaju placówski.

cówek.

Kurs, który obejmuje 32 godziny za-jęć i będzie trwał do 27 bm., zorganizo-wały Powiatowy Ośrodek Instrukcyjno-Metodyczny i Wojewodzki Dom Kultury.

Młodzieżowy zespół teatralny Zakła-dowego Domu Kultury WSK w Rzeszo-wie wystawił w Białej, pow. Rzeszów, "Chmury" Arystofanesa.

13 bm. w Domu Sztuki w Rzeszowie na wystawie gobelinów wawelskich odbył się odczyt nt. "Arrasy Jagiellońskie".
Korzystając z okazji, zapowiadamy następny, który odbędzie się w dniu 18 bm. i będzie nosił tytuł "Człowiek i świat przyrody w arrasach".
Organizatorzy wystawy, tj. Państwowe Zbiory Sztuki na Wawelu, Muzeum Okregowe i Biuro Wystaw Artystycznych w Rzeszowie zapraszają chętnych na prelekcje.

Podczas eliminacji wojewódzkieh Cgoinopolskiego Konkursu Wykonaweów
Plosenki Radzieckiej, zorganizowanych
przez ZW TEPR I miejsce uzyskała solistka Maria Rożnowska z Kopalnictwa
Naftowego w Sahoku. Na eliminacje
centralne wyjedzie tercet świetlicy
przyzakładowej Kopalnictwa Naftowego
w Sanoku, który otrzymał również
I miejsce, Maria Rożnowska w nagrode wyjedzie na wycieczke do ZSRR.

## NA DWORCU

(Ciag dalszy ze str. 3)

draty kafli na powrót ustawiły się w ściane. Przytknajem do niej czo-ło. Była chłodna i gładka jak lód. "Przecież wiedziałeś, że spotkasz ich na dworcu. Po to tu szedłeś... że

Bula zna te meline, w której można kupić wódkę".

Wyjąłem chusteczkę i otarłem usta. Otworzyjem drzwi. Tuż przed sobą znalazłem twarz babki klozetowej. Przechyilła głowe, chciała zobaczyć wnętrze kabiny, ale dopóki stałem w drzwiach, było to niemożliwe. Sięgnąłem do kieszeni i wyjąłem dwadzieścia złotych. Wzięła je ze zrzędliwym mruknięciem. Teraz już nie musiała czekać na moje usunięcie się, ażeby wie-dzieć, jaka robota ją czeka.

U wyjścia z toalety była umywalka i lustro. Spojrzałem na swoją twarz. Była popielato-sina. Czo-ło postrzepione kosmykami zlepionych potem włosów, policzki drobnych punkcikach zarostu.

Spróbowałem się uśmiechnąć, wargi rozciągnęły się w dwa fioletowe pasy.

"To od światła jarzeniówki..."

Ciagle się uśmiechałem nie mogąc oderwać wzroku od tej obcej i równocześnie mojej twarzy. I nagle wydało mi się, że jestem bliski odkrycia istoty działania mechanizmu zmuszającego mnie do szuka-nia kontaktów z Chałupką i Hrabia... tymi wszystkimi podobnymi do nich, dla których właściwie ży-wiłem niechęć. Że nie decyduje tu potrzeba picia w ich towarzystwie.

Odkręciłem kran, nabrałem wo-dy w dłonie i zanurzyłem w niej

twarz. Strużka wody sforsowała zapore kołnierzyka i przedostała się za koszulę. Jej płótno przylgnęło do skóry i przeniknał mnie chłód, jak od metalu noża ukrytego na pierst.

Przetariem oczy, osuszyłem rece włosy. Z lustra spojrzała na mnie ta sama, powieczona wapnem ja-rzeniówki twarz. Już się nie uśmie-chała. Ale i tym razem nie spodobał mi się jej wyraz. Jednak mimo to nie uczyniłem owego małego już "kroku", ażeby dokonać rozpoczęte-go przed chwilą "marszu" ku od-kryciu istoty jednego z nieznanych mi, powodujących mna mechani-zmów. Zakręciłem kran i odwróci-łem się od lustra. Ktoś kaszlał za moim plecami, chrypliwie, z upo-rem. W szybie okna ujrzałem odbicie szeregu drzwi kabin toalety i przygięte plecy kaszlącego.

"Jakiego odkrycia chcesz dokonać po pijanemu... w toalecie... pierwszej w nocy...?"

Ktoś otworzył wyjściowe drzwi, prześliznąłem się obok wchodzące-go mężczyzny z walizką i znalaziem na powrót w hali dworca.

"Jesteś przekonany, że nie odstąpiłeś od swojej głównej zasady nieokłamywania samego siebie? Jeżeli zaczniesz to robić... wszystkich, nie samego siebie... nie siebie...

Już na mnie czekali. Stali przed restauracją. Hrabia, Jurcio i Buła z wypchanymi kieszeniami płaszcza. Gdy mnie ujrzeli, odwrócili się i za-częli iść w kierunku wyjścia. Podążyłem za nimi.

BOGDAN LOEBL

Fragment powieści "Katarakta".

### Opowiadanie folklorystyczne

### Marusza

Pality się wkoło ludzkie osady, a dzicy sprawcy pożarów na kudłatych konikach pad naszą wieś podjeżdżali. Kto żyw, krył się, gdzie potrafii.

Chciała się skryć przed strasznymi świdroniami i Marusza, najpiękniejsza w okolicy krasawica. Ale któryś chan tatarski spostrzegł, jak z chatupy uciekała. Zapalita na to cudo w biegu — żądza ślepia Tatarzyna. Podciął konia i w. galopie cisnął za dziewczyną arkan. Aż tu stał się wielki cud! Dziewczyna składając rece — w źródło bijące się przemieniła. Wytrysły ze źródła naraz wielkie wody i na Tatarów goniących bałwanami się zwality.

To jak szczury się topili, jak koty ich konie niosło z Polski precz! Zatrzymało ich w napadzie na niszczoną często przez nich naszą ziemię. Plądrować dalej bezkarnie niedobitkom się nie dało.

Zródło jak serce człowieka do dzisiaj bez przerwy bije. Wody w źródle nawet w największe posuchy nie brakuje. A nazwane jest imieniem onej czystej ofiarnicy, co się za kraj w ostatnim momencie życia poświęciła.

Opowiedział Aleksander Kot z Husowa, pow. Łańcut, opracował WŁADYSŁAW DŁUGOSZ



Rys. Barbara Smoczeńska